

- 28 R. R. D. Milligan, *The Map Drawn by the Chief Tuki-Tahua in 1793* . . . edited by John Dunmore (Mangonui, 1964), p.56.
- 29 Map Collection; Hocken Library. Manuscript map, 49x65cm, probably copied by Mrs Hocken from Collins.
- 30 Draft in manuscript, 59x43cm, Historical Atlas Collection, Alexander Turnbull Library, MS Papers 230.
- 31 Milligan, *The Map drawn by the Chief Tuki-Tahua*, p.59.
- 32 J. L. Nicholas, *Narrative of a Voyage to New Zealand Performed in the Years 1814 and 1815* (London, 1817) vol II, p.252.
- 33 E. Dieffenbach, 'An Account of the Chatham Islands', *Journal of the Royal Geographical Society of London* 11(1841) 213. I am grateful to Mr R. D. Richards for this reference. The map, drawn by John Arrowsmith, faces p.196, and is the best privately published map up to 1842.
- 34 E. S. Halswell, 'Report of E. Halswell, Esq., on the Numbers and Condition of the Native Population', *New Zealand Journal* 61(14 May, 1842) 111-13. Halswell's 'natives from the south' are identified as Otago Maoris by 'a merchant of Wellington' (T. M. Partridge?) in the *New Zealand Journal* (1842, p.125). The map reproduced in this article was one of two manuscript copies made ca. 1910 from the map in the Department of Lands and Survey, from which had earlier been prepared the photolithograph reproduced in the *Appendices* (C.1, 1894, facing p.98). It has not been possible to locate either the second manuscript copy (last seen in 1949) or the Department's map which may have been a contemporary copy (or conceivably the original) of Halswell's map which was sent to the New Zealand Company on the *Balley* in November 1841, but has not survived in the Company's records.
- 35 P. B. Maling, *Early Charts of New Zealand 1542-1851* (Wellington, 1969), map facing p.128.
- 36 J. C. Andersen, *Jubilee History of South Canterbury* (Christchurch, 1916), portion of map on p.38.
- 37 *AJHR*, C.1, 1894, map facing p.98.
- 38 Shortland, *The Southern Districts of New Zealand*, p.81-2.
- 39 *Ibid*, p.205-7.
- 40 J. W. Barnicoat, 'Journal 1841-1844', typescript, ATL qMS, p.178. There are of course no beavers in New Zealand. I am grateful to Mr R. D. Richards for this reference.
- 41 W. B. D. Mantell, Sketchbook 2, ATL Art Coll. E333. On p.36-8 are five sketch maps of the Waitaki River, its tributaries and the lakes, with Maori names in Mantell's hand. His accompanying diary, 'Outline Journal Kaiapoi to Otago 1848-9' (ATL MS), gives no information to supplement the maps but notes (9 November 1848) he was accompanied by Te Ware Korari between Waitaki and Waikoura.
- 42 J. C. Andersen, *Jubilee History of South Canterbury*, p.39, reproduces a version of part of one of the maps and suggests the information came from both Reko and Te Ware Korari. In his 'Index of New Zealand Place Names', ca1930-45 (Card file, ATL), the index card 'Rugged-ridges station' refers to 'Reko's map'. I am grateful to Mrs J. I. Starke and Mr R. D. Richards for this reference.
- 43 J. Hall-Jones, *Mr Surveyor Thomson*, p.36-7.
- 44 Hall-Jones to P. L. Barton, 20 September 1973 and 17 August 1979, ATL file 3/1/6.
- 45 F. von Hochstetter, *New Zealand*, p.404.
- 46 Spink, *Eskimo Maps* . . . , p.7.
- 47 *Ibid*, p.12.
- 48 Shortland, *The Southern Districts of New Zealand*, frontispiece map.
- 49 Collins, *An Account of the English Colony in New South Wales*, vol. I, p.521.